



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Bundesamt für Sport BASPO



SPORTdb – NG2 Bergsport Administration Jugendausbildung

November 2009

J+S Magglingen



Anmeldung



Weisungen J+S-Coach

Das Anmeldeverfahren läuft zentral über den J+S-Coach. Er meldet das gesamte Sportangebot mit allen Touren seines Clubs. Der Verein und der J+S-Coach erhalten für das durchgeführte Angebot eine Pauschalentschädigung.



Weisungen J+S-Coach

Der J+S Coach

- unterstützt seine Leiterinnen und Leiter bei der Erarbeitung des Trainings- oder Lagerprogramms. Die Leitenden berücksichtigen das Ausbildungsprogramm ihrer Sportart und eröffnen das J+S-Trainingshandbuch, der J+S-Coach kann ein J+S-Coach-Journal eröffnen.
- setzt mindestens 1 Ziel aus den 4 Handlungsfeldern fest
- überträgt die notwendigen Angaben in die SPORTdb und
- schickt **mindestens 5 Wochen** vor Beginn der ersten J+S-Tour die Anmeldung seines Angebotes via SPORTdb zur Prüfung der Touren an den zuständigen Experten. Dieser sendet anschliessend das Angebot an die kant. Amtsstelle J+S für die Bewilligung weiter.



Jugendausbildung



The screenshot shows the user interface of the SPORTdb website. At the top, there is a navigation bar with a 'Logout' button, language selection buttons for 'DE', 'FR', and 'IT', and a red logo. Below this, the user's name 'Hans Muster' and email 'jsi-123456 / test.test@blue.ch' are displayed. The main content area is titled 'My Home' and 'Jugendausbildung'. Under 'My Home: Hans Muster - jsi-451834', there is a welcome message: 'Willkommen auf der SPORTdb von Jugend+Sport!'. The 'Jugendausbildung' section is highlighted with a red box and a blue arrow. It contains a list of actions: 'Jugendausbildung aufrufen', 'J+S-Coachs und J+S-Leiter können hier:', 'Anwesenheitskontrollen (AWK) führen', and 'Adressen aktualisieren'. Below this, it lists additional actions for J+S-Coachs: 'Neuen Personen eine Einladung, also einen Zugangscode zur SPORTdb, senden' and 'Neue Angebote mit Kursen und/oder Lagern anmelden'. At the bottom of the page, there is a footer with the text 'BenutzerStart / EINDX003'.

SPORTdb Hans Muster
jsi-123456 / test.test@blue.ch

My Home Jugendausbildung

My Home: Hans Muster - jsi-451834
Willkommen auf der SPORTdb von Jugend+Sport!

Jugendausbildung

- **Jugendausbildung aufrufen**

J+S-Coachs und J+S-Leiter können hier:

- Anwesenheitskontrollen (AWK) führen
- Adressen aktualisieren

Zusätzlich können J+S-Coachs hier:

- Neuen Personen eine Einladung, also einen Zugangscode zur SPORTdb, senden
- Neue Angebote mit Kursen und/oder Lagern anmelden

Anleitungen SPORTdb z.B. Neues Angebot anmelden - AWK führen - Angebot abrechnen - FAQ zur SPORTdb

My Home

- Meine Benutzerdaten
- Persönliche Anerkennungen und Biografie einsehen
- Stellvertretung definieren
- Allgemeine Informationen zur SPORTdb

BenutzerStart / EINDX003



→ Angebot eröffnen



Angebot eröffnen...



SPORTdb

Logout DE FR IT

Hans Muster
jsi-123456 / test.test@blue.ch

My Home **Jugendausbildung**

Angebotsverwaltung

- **Angebotsübersicht**
Übersicht - Ist mein J+S-Angebot erfasst, bewilligt oder bereits abgeschlossen?
- **Angebot suchen**
Sie haben bereits ein aktuelles Angebot? Neue Kurse und Lager in Ihr aktuelles Angebot einfügen? Alles ab hier: Angebot suchen, finden, ansehen, mutieren und abrechnen.
- **Neues Angebot eröffnen**
Startet eine neue Saison, ein neues Jahr? Sofort ein neues Angebot anmelden! Kein Papierformulare mehr... ab jetzt in der SPORTdb: Folgen Sie direkt obigem Link oder drucken Sie zuerst diese Kurzanleitung aus:
[SPORTdb - Administration Jugendausbildung](#)

Personenverwaltung

- **Einladung senden**
Sie können hier neuen Personen eine Einladung, also einen Zugangscode zur SPORTdb, senden.
- **Stellvertretung definieren**
Stellvertretende Person festlegen

Kurse-/Lager+Tourenverwaltung für Leitende

- **Anwesenheitskontrolle / TN-Liste**
In diesen Kursen/Lagern bin ich tätig und kann diese hier administrieren.

Organisationsverwaltung

- **Eine neue Organisationsbeziehung beantragen**
Sie können hier den Antrag stellen, um in einer weiteren Organisation das Amt des J+S-Coachs übernehmen zu können.
- **Meine Organisationen anzeigen**
Alle Organisationen anzeigen, in denen ich tätig bin. Hier kann ich Adressänderungen meiner Leiter und Teilnehmer erledigen. Hier finde ich auch den Link zum feelok-Sportprogramm.

Start / EINDX001



Organisator wählen

SPORTdb Logout DE FR IT 

Hans Muster

My Home **Jugendausbildung**

Mit den nächsten Schritten erfassen Sie die Eckdaten eines neuen Angebotes. Anschliessend können Sie diesem Angebot die gewünschten Kurse / Lager hinzufügen. Es ist ganz einfach: Folgen Sie stets den Hinweisen auf der "Checkliste".

Neues Angebot eröffnen

Organisator wählen

Hier wird/werden diejenige Organisation(en) aufgeführt, die Sie bei der Coachausbildung angegeben haben oder für die Sie letztmals tätig waren. Sie können auch beantragen, für eine zusätzliche Organisation tätig zu sein.

Eine neue Organisationsbeziehung beantragen



AngebotAdd / EANG001

Die anlässlich der Coachausbildung angegebene Organisation wird hier aufgeführt. Es kann auch eine neue oder zusätzliche Organisationsbeziehung beantragt werden.



Verband, NG und Art wählen...

SPORTdb Logout DE FR IT 

Hans Muster
jsi-123456 / test.test@blue.ch

My Home **Jugendausbildung**

Neues Angebot eröffnen

Organisator wählen SAC Sektion Test

Verband wählen

Verband [Alle Verbände anzeigen](#)

Nutzergruppe wählen

Nutzergruppe wählen

NG 2 +S-Kurse in Sportvereinen der Outdoor-Sportarten

Angebotsart

Angebotsart wählen

Schneesport und Wassersport + Bergsport Kids (5-10)

Bergsport (10-20)



Diese Angaben werden zentral in der Nationalen Datenbank für Jugend+Sport (NDBJS) abgelegt. So steht dem J+S-Coach seine persönliche Sicht zur Verfügung und erleichtert seine Arbeit erheblich.



Angebot eröffnen

SPORTdb Logout DE FR IT 

Hans Muster
jsi-123456 / test.test@blue.ch

Neues Angebot eröffnen

Organisator wählen	SAC Sektion Test
Verband	Schweizer Alpen-Club, SAC
Nutzergruppe wählen	Nutzergruppe 2
Angebotsart	Bergsport (10-20)
Bewilligungsinstanz	BSM Abteilung Sport Bern, Papiermühlestrasse 17, 3000 Bern 22 Kanton: BE E-Mail: sport.bsm@pom.be.ch

Kontrolle

Kontrolle

Bestätigen Sie die Stammdaten Ihres neuen Angebotes. Bemerkung: Die Bewilligungsinstanz (Kanton) entspricht dem bei uns registrierten (juristischen) Sitz Ihrer Organisation.

[Zurück](#) [Bestätigen](#) 

[Abbrechen](#)

AngebotAddStep6 / EANG006

Die Bewilligungsinstanz (Kanton) wird automatisch vom Sitz der Organisation ermittelt.




Checkliste – der Leitfaden...

The screenshot shows the SPORTdb web application interface. At the top, there is a navigation bar with a 'Logout' button and language options for DE, FR, and IT. The user's name 'Hans Muster' and email 'jsi-123456 / test.test@blue.ch' are displayed. A green notification box at the top left contains a checkmark and the text: 'Angebot wurde erfolgreich erfasst, Sie können nun Touren erfassen.' Below this, a yellow banner displays 'Angebot '410792' | NG2 | SAC Sektion Test | Status: Eröffnet'. A horizontal menu contains several tabs: 'Checkliste-Angebot' (highlighted with a red box and a blue arrow), 'Angebotsdaten', 'Touren', 'Experte', 'Bergsport Uebersicht', and 'Zielvereinbarung'. Below the menu, a text block explains the checklist's purpose: 'Hier sind sämtliche Aufgaben aufgeführt, die Sie erledigen sollen während dem Erfassen resp. Abrechnen Ihres Angebotes. Wissen Sie einmal nicht mehr weiter - die Checkliste hilft Ihnen. Sobald das Angebot vollständig erfasst ist, müssen Sie unbedingt das Angebot auf dem elektronischen Weg an Ihre Bewilligungsinstanz senden. Verwenden Sie dafür den Link "Bewilligungsverfahren einleiten...". Zu finden auf dieser Angebots-Checkliste.' Below this is a section titled 'Status bezogene Informationen' (highlighted with a red box and a blue arrow), which includes a progress bar with steps: 'Anmeldung' (highlighted), 'Bewilligungsverfahren', 'Durchführung', 'Abschlussverfahren', and 'Abgeschlossen'. A list of three tasks follows: 1. 'Angebotsdaten prüfen + Präsident(in) / Vorstandsmitglied / Schulleitung (NG 5) / Scharleitung (NG3) eintragen + Auszahlungskonto melden', 2. 'Zielvereinbarung: Mein aktuelles Coach-Ziel festlegen und Tipps zur Umsetzung aufrufen', and 3. 'Bewilligungsverfahren einleiten...'. At the bottom, an 'Aktionen' section lists available actions: 'Bewilligungsverfahren einleiten...' (highlighted with a green box) and 'Angebot löschen'. A final 'Angebot verlassen' button is located at the very bottom of the interface.



Angebotsdaten

Logout DE FR IT 




SPORTdb Hans Muster
jsi-123456 / test.test@blue.ch

Checkliste-Angebot **Angebotsdaten** Touren Experte Bergsport Uebersicht Zielvereinbarung

• **Angebotsdaten** |

Hier haben Sie eine Übersicht der allgemeinen Daten Ihres Angebotes. Bitte erfassen Sie hier den Präsidenten oder ein Vorstandsmitglied Ihrer Organisation oder ein Mitglied der Scharleitung (Nutzergruppe 3) sowie das korrekte Auszahlungskonto.

Angebotsdaten

Angebot	Nr. 410792 - NG2 (Bergsport) - Status: Eröffnet - Datum von: Datum bis:
Organisator	SAC Sektion Test - (Schweizer Alpen-Club)
J+S-Coach	Muster Hans , Neumühlequai 8 , 3250 Lyss
Präsident / Vorstandsmitglied	Person suchen 
Auszahlungskonti 	J+S-Pauschale  <input type="text"/> Auswahl speichern · Konti suchen · Neues Konto beantragen
	Coach-Entschädigung
Bewilligungsinstanz	BE - BSM Abteilung Sport Bern, Papiermühlestrasse 17, 3000 Bern 22 - sport.bsm@pom.be.ch

Druckversion(en) Ihres Angebotes

Aktuelle Version (pdf)

[Zurück zur Angebots-Checkliste](#) [Angebot verlassen](#)





**→ Pro Sportart (Kurs) werden
die Touren einzeln erfasst**



Touren erfassen

The screenshot shows the SPORTdb web application interface. At the top, there is a navigation bar with a 'Logout' button and language selection options for 'DE', 'FR', and 'IT'. The user is identified as 'Hans Muster' with the email 'jsi-123456 / test.test@blue.ch'. Below the navigation bar, the current page is identified as 'Angebot '410792' | NG2 | SAC Sektion Test | Status: Eröffnet'. The main content area has a tabbed interface with the following tabs: 'Checkliste-Angebot', 'Angebotsdaten', 'Touren' (highlighted with a red box), 'Experte', 'Bergsport Uebersicht', and 'Zielvereinbarung'. Under the 'Touren' tab, the text 'Nichts zum Anzeigen gefunden.' is displayed. Below this text, there are two buttons: 'Tour erfassen' (highlighted with a red box and pointed to by a blue arrow) and 'Tour löschen'. At the bottom of the main content area, there is a button labeled 'Angebot verlassen'. A footer area at the bottom of the page contains the text 'AngebotKurseList / EANG012'.



Sportart auswählen

Logout DE FR IT 

SPORTdb Hans Muster
jsi-123456 / test.test@blue.ch

Angebot '410792' | NG2 | SAC Sektion Test | Status: Eröffnet

Tour eröffnen

Tour eröffnen

J+S-Typ J+S (10-20)

Sportart wählen

Sportart wählen


- Bergsteigen, 151
- Skitouren, 701
- Sportklettern, 721

 Weiter

Abbrechen



Tourdetails erfassen

Logout DE FR IT 

SPORTdb Hans Muster
jsi-123456 / test.test@blue.ch

Angebot '410792' | NG2 | SAC Sektion Test | Status: Eröffnet

Tour eröffnen

Tour eröffnen

J+S-Typ J+S (10-20)
Sportart Bergsteigen

Restliche Angaben

Tourdetails

Tourname *

Tourdaten * dd.MM.yyyy


Kurzbeschreibung der Tour *

Anzahl Teilnehmende im J+S-Alter *

Tourdauer in Stunden Outdoor *

Anzahl Bergführerstunden

* Diese Angabe ist obligatorisch.





Leiter, Bergführer + Begleitpersonen

The screenshot shows the SPORTdb web application interface. At the top, there is a navigation bar with 'Logout', language options 'DE', 'FR', 'IT', and a logo. Below this, the user 'Hans Muster' is logged in with the email 'jsi-123456 / test.test@blue.ch'. The main content area displays 'Angebot '410792' | NG2 | SAC Sektion Test | Status: Eröffnet'. The current view is for 'Tour 'Bergell' | Status: Eröffnet' with 'J+S-Typ: J+S (10-20)' and 'Sportart: Bergsteigen'. The 'Leiter' tab is selected and highlighted with a red box. Below the tabs, there are navigation links: 'Leiter in der Tour', 'Leiter suchen', 'Leiterliste meiner Organisation', and 'Eingesetzte Leiter im Angebot'. A blue arrow points to the 'Leiter suchen' link. The main content shows '1 Erfasste Leiter' and a table with one entry: Eugster Fabian, born 25.01.1966, PLZ 3294, location 'Lüren an der Aare', function 'Kursleiter', and status 'anerkannt bis 2010'. Below the table are buttons for 'Leiter hinzufügen', 'Selektierte Leiter löschen', 'Tour verlassen', and 'weiter zur Teilnehmererfassung...'. A blue arrow points to the 'Leiterliste meiner Organisation' link.

Logout DE FR IT

SPORTdb Hans Muster
jsi-123456 / test.test@blue.ch

Angebot '410792' | NG2 | SAC Sektion Test | Status: Eröffnet

Tour 'Bergell' | Status: Eröffnet
J+S-Typ: J+S (10-20) Sportart: Bergsteigen Status: Ungeprüft

Checkliste Tour Tourdaten **Leiter** Begleitpersonen Bergführer Teilnehmer

Leiter in der Tour | **Leiter suchen** | Leiterliste meiner Organisation | Eingesetzte Leiter im Angebot

1 Erfasste Leiter

Sind die Anerkennungen nicht aktuell? -> Aktualisierung der Leiteranerkennung durch Aufrufen der Anwesenheitskontrolle

Ein Element gefunden.

	J+S-Personennr.	Name	Vorname	Geburtsdatum	PLZ	Ort	Funktion	Status
<input type="checkbox"/>	38548	Eugster	Fabian	25.01.1966	3294	Lüren an der Aare	Kursleiter	anerkannt bis 2010 ✓

Leiter hinzufügen Selektierte Leiter löschen

Tour verlassen weiter zur Teilnehmererfassung...

Es kann nach neuen Personen gesucht werden.

Alle der Organisation zugeteilten Personen nach Rubrik werden aufgelistet.



Teilnehmende hinzufügen

The screenshot shows the SPORTdb web application interface. At the top, there is a navigation bar with a 'Logout' button and language selection buttons for 'DE', 'FR', and 'IT'. The user 'Hans Muster' is logged in, with the email 'jsi-123456 / test.test@blue.ch' displayed. The main content area shows the details for a tour named 'Bergell' with the status 'Eröffnet'. Below the tour name, there are tabs for 'Checkliste Tour', 'Tourdaten', 'Leiter', 'Begleitpersonen', 'Bergführer', and 'Teilnehmer'. The 'Teilnehmer' tab is selected and highlighted with a red box. A blue arrow points to the 'Teilnehmerliste importieren' link, which is also highlighted with a red box. Below this, there is a message stating 'Die Teilnehmenden dürfen, müssen aber zum jetzigen Zeitpunkt noch nicht erfasst werden.' and a section titled '0 Erfasste Teilnehmer' with the text 'Nichts zum Anzeigen gefunden.' At the bottom of this section, there are buttons for 'Teilnehmer hinzufügen', 'Teilnehmer entfernen', and 'Tour verlassen'. The footer of the page shows 'KursTeilnehmerEdit / EKRS131'.

Zum Zeitpunkt der Anmeldung **können** die Teilnehmenden erfasst werden. Eine komplette Teilnehmerliste ist aber erst beim Erfassen in der Anwesenheitskontrolle zwingend.



Erfasste Touren + Neue erfassen

SPORTdb Logout DE FR IT

Hans Muster
jsi-123456 / test.test@blue.ch

Angebot '410792' | NG2 | SAC Sektion Test | Status: Eröffnet

Checkliste-Angebot | **Angebotsdaten** | **Touren** | Experte | Bergsport Uebersicht | Zielvereinbarung

Touren

Ein Element gefunden.

bearbeitet	Sportart	Gruppenname	Datum von	Datum bis	Status	Nachgemeldet	Geprüft durch Experte	Bearbeiten	Löschen
✓	Bergsteigen	Bergell	09.04.2010	12.04.2010	Eröffnet	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>


Tour erfassen | Tour löschen

Angebot verlassen

AngebotKurseList / EANG012



Sportklettern: regelmässiges Training

Logout DE FR IT 

SPORTdb Hans Muster
jsi-123456 / test.test@blue.ch

Angebot '410792' | NG2 | SAC Sektion Test | Status: Eröffnet

Tour 'Mittwoch-Training' | Status: Eröffnet

J+S-Typ: J+S (10-20) Sportart: Sportklettern Status: Ungeprüft >>> Die gültigen J+S-Weisungen finden Sie auf: www.jugendundsport.ch > Sportart > Download

Tour eröffnen

Checkliste Tour | **Tourdaten** | Aktivitätenplanung | Leiter | Begleitpersonen | Bergführer | Teilnehmer

Tourdetails

Tourname *

Tourdaten *

Kurzbeschrieb der Tour *

Anzahl Teilnehmende im J+S-Alter *

Tourdauer in Stunden Outdoor *

Tourdauer in Stunden Indoor *


Anzahl Bergführerstunden

* Diese Angabe ist obligatorisch.

Speichern **Tour verlassen**



Aktivitätenplanung – nur für Sportkletterern

Logout DE FR IT 

SPORTdb Hans Muster
jsi-123456 / test.test@blue.ch

Tour 'Mittwoch-Training' | Status: Eröffnet

J+S-Typ: J+S (10-20) Sportart: Sportklettern Status: Ungeprüft

Checkliste Tour | Tourdaten | **Aktivitätenplanung** | Leiter | Begleitpersonen | Bergführer | Teilnehmer

• **Aktivität erfassen**

Aktivitäten

Einzelne Aktivitäten können in der AWK mutiert oder gelöscht werden

Stunden * 1h 2h 3h 5h

Detailinfo Indoor Outdoor

Dauer * von bis dd.MM.yyyy

Trainings-Start * Uhr - Ort

Regelmässigkeit *

* Diese Angabe ist obligatorisch.

Aktivität erfassen

Aktivitäten

Ein Element gefunden.

Unterrichtsdauer	Detailinfo	Zeit	Ort	Wochentag	Wiederholung	Datum von	Datum bis	Löschen
Stunden	Indoor	18:30:00	Turnhalle Seestrand	Mittwoch	Wöchentlich	06.01.2010	28.04.2010	<input type="checkbox"/>

Alle noch nicht stattgefundenen Trainings löschen **Selektierte(s) Training(s) löschen**

Tour verlassen **weiter zur Leitererfassung...**





Experten zum Angebot hinzufügen


The screenshot shows the SPORTdb web application interface. At the top, there is a navigation bar with 'Logout', language options 'DE', 'FR', 'IT', and a logo. Below this, the user 'Hans Muster' is logged in with email 'jsi-123456 / test.test@blue.ch'. The main content area shows a breadcrumb trail: 'Angebot '410792' | NG2 | SAC Sektion Test | Status: Eröffnet'. A menu bar contains 'Checkliste-Angebot', 'Angebotsdaten', 'Touren', 'Experte' (highlighted with a red box), 'Bergsport Uebersicht', and 'Zielvereinbarung'. Below the menu, there are links for 'Experte im Angebot' and 'Experte suchen'. The 'Suchparameter' section contains search criteria: 'J+S-Personennr.' (empty), 'Name / Vorname' (Ammann / Walter), 'Geburtsdatum' (empty, format dd.MM.yyyy), and 'PLZ / Ort' (empty / Bern). A 'Suchen' button (highlighted with a red box) is located below the search criteria. The 'Liste' section shows 'Ein Element gefunden.' and a table with the following data:

Übernehmen	J+S-Personennr.	Name	Vorname	Geburtsdatum	PLZ	Ort	Status	???LabelAlsExperte???
<input type="checkbox"/>	71835	Ammann	Walter	01.03.1942	3006	Bern	anerkannt bis 2010	✓

Below the table, there is an 'Experte hinzufügen' button (highlighted with a red box). Two blue arrows point to the 'Suchen' and 'Experte hinzufügen' buttons.



Bergsport-Übersicht

SPORTdb Logout DE FR IT 

Hans Muster
jsi-123456 / test.test@blue.ch

Angebot '410792' | NG2 | SAC Sektion Test | Status: Eröffnet

Checkliste-Angebot | **Angebotsdaten** | **Touren** | **Experte** | **Bergsport Uebersicht** | **Zielvereinbarung**

Übersicht

Sportart	Datum von	Datum bis	Tourdauer outdoor	Tourdauer indoor	Anz. Teilnehmer-Stunden J+S Outdoor	Anz. Teilnehmer-Stunden J+S Indoor
Bergsteigen	09.04.2010	12.04.2010	20	0	240	0
Sportklettern	06.01.2010	26.04.2010	0	30	0	390

Export Optionen: CSV | Excel | PDF

AngebotBergsportUebersicht / EANG030





→ Ziele erfassen (Handlungsfelder)



Handlungsfelder - Zielvereinbarung

SPORTdb Logout DE FR IT 

Hans Muster
jsi-123456 / test.test@blue.ch

Angebot '410792' | NG2 | SAC Sektion Test | Status: Eröffnet

Checkliste-Angebot | **Angebotsdaten** | **Touren** | **Experte** | **Bergsport Uebersicht** | **Zielvereinbarung**

Für jedes Angebot braucht es eine Zielvereinbarung: J+S möchte, dass Sie als J+S-Coach für das vorliegende Angebot 1 spezielles Ziel auswählen. Mit dieser selbst gewählten Zielvereinbarung sollen Sie Ihre Coachtätigkeit auf einen bestimmten Bereich ausrichten. Sie dürfen dieses Ziel aus einem der 4 Handlungsfelder auswählen.

Handlungsfelder

Für dieses Angebot muss mindestens 1 Ziel ausgewählt werden.

-  **Das Leiterteam pflegen**
-  **Die Zukunft sichern**
-  **Den Alltag bewältigen**
-  **Jugend+Sport mittragen**

Ausgewählte Ziele zu diesem Angebot

Es sind noch keine Ziele ausgewählt. Dateien im PDF-Format können mit dem Acrobat Reader geöffnet werden. Download unter: www.adobe.com



→ **Bewilligungsverfahren
einleiten, resp. Weiter-
leitung an den **Experten**
zur **Prüfung der Touren****



Zur Prüfung an Experten (Bewilligung einl.)

The screenshot shows the SPORTdb web application interface. At the top, there is a navigation bar with a 'Logout' button and language options for DE, FR, and IT. The user's name 'Hans Muster' and email 'jsi-123456 / test.test@blue.ch' are displayed. The main content area is titled 'Angebot '410792' | NG2 | SAC Sektion Test | Status: Eröffnet'. Below this, there are several tabs: 'Checkliste-Angebot' (highlighted with a red box), 'Angebotsdaten', 'Touren', 'Experte', 'Bergsport Uebersicht', and 'Zielvereinbarung'. The 'Checkliste-Angebot' section contains the following text:

Hier sind sämtliche Aufgaben aufgeführt, die Sie erledigen sollen während dem Erfassen resp. Abrechnen Ihres Angebotes. Wissen Sie einmal nicht mehr weiter - die Checkliste hilft Ihnen.

Sobald das Angebot vollständig erfasst ist, müssen Sie unbedingt das Angebot auf dem elektronischen Weg an Ihre Bewilligungsinstanz senden. Verwenden Sie dafür den Link "Bewilligungsverfahren einleiten...". Zu finden auf dieser Angebots-Checkliste.

Status bezogene Informationen

Anmeldung > Bewilligungsverfahren > Durchführung > Abschlussverfahren > Abgeschlossen

1. Angebotsdaten prüfen + Präsident(in) / Vorstandsmitglied / Schulleitung (NG 5) / Scharleitung (NG3) eintragen + Auszahlungskonto melden
2. Zielvereinbarung: Mein aktuelles Coach-Ziel festlegen und Tipps zur Umsetzung aufrufen
3. Zur Prüfung an Experten...

Aktionen

Folgende Aktionen stehen Ihnen hier zur Verfügung:

Zur Prüfung an Experten... (highlighted with a red box) Angebot löschen

Angebot verlassen





Information – Schritt 1...



SPORTdb Logout DE FR IT 

Hans Muster
jsi-123456 / test.test@blue.ch

Angebot '410792' | NG2 | SAC Sektion Test | Status: Eröffnet

Angebot zur Prüfung an den Experten weiterleiten.....

1. Information — 2. Prüfen und Melden — 3. Bestätigung

Schritt 1

Ihre erfassten Touren werden zur Prüfung an den Experten aufgeführt.

Kurse / Lager

5 Elemente gefunden, zeige alle Elemente an.

Freigeben	Gruppenname	J+S-Typ	Datum von	Datum bis	Status	Typ	Sportart	Bearbeiten
<input checked="" type="checkbox"/>	123	J+S (10-20)	15.05.2010	15.05.2010	Eröffnet	Tour	Bergsteigen	
<input checked="" type="checkbox"/>	Bergell	J+S (10-20)	09.04.2010	12.04.2010	Eröffnet	Tour	Bergsteigen	
<input checked="" type="checkbox"/>	Chasseral	J+S (10-20)	15.01.2010	15.01.2010	Eröffnet	Tour	Skitouren	
<input checked="" type="checkbox"/>	Entr. Mercredi	J+S (10-20)	06.01.2010	26.04.2010	Eröffnet	Tour	Sportklettern	
<input checked="" type="checkbox"/>	Tour XY	J+S (10-20)	20.02.2010	21.02.2010	Eröffnet	Tour	Skitouren	

Zurück Weiter 



Prüfen und Melden – Schritt 2...

z.B.

The screenshot shows the SPORTdb website interface. At the top, there is a navigation bar with 'Logout', language options 'DE', 'FR', 'IT', and a logo. Below this, the user 'Hans Muster' is logged in with the email 'jsi-123456 / test.test@blue.ch'. A red-bordered box highlights a message: 'Fehler' (Error) with a red 'X' icon and the text 'Für dieses Angebot muss mindestens 1 Ziel ausgewählt werden.' (For this offer, at least 1 goal must be selected). Below this, a yellow banner indicates 'Angebot '410792' | NG2 | SAC Sektion Test | Status: Eröffnet'. The main heading is 'Angebot zur Prüfung an den Experten weiterleiten.....'. A progress bar shows three steps: '1. Information', '2. Prüfen und Melden' (highlighted with a red box), and '3. Bestätigung'. Under 'Schritt 2', the text reads 'Uebersicht auf Angebot, Kurse und Zusatzinformationen.' Below this, another red-bordered box highlights a message: 'Zielvereinbarung' (Goal agreement) with a red 'X' icon and the text 'Für dieses Angebot muss mindestens 1 Ziel ausgewählt werden.' (For this offer, at least 1 goal must be selected). At the bottom, there are 'Zurück' (Back) and 'Abschicken' (Submit) buttons.





Prüfen und Melden – Schritt 2...

Logout DE FR IT

SPORTdb Hans Muster
jsi-123456 / test.test@blue.ch

Das Angebot ist fehlerfrei und kann dem Experten nun zur Prüfung weitergeleitet werden.

Angebot '410792' | NG2 | SAC Sektion Test | Status: Eröffnet

Angebot zur Prüfung an den Experten weiterleiten.....

1. Information — 2. Prüfen und Melden — 3. Bestätigung

Schritt 2
Übersicht auf Angebot, Kurse und Zusatzinformationen.

Angebotsdaten

Angebot	Nr. 410792 - NG2 (Bergsport) - Status: Eröffnet - Datum von: 06.01.2010 Datum bis: 15.05.2010
Organisator	SAC Sektion Test - (Schweizer Alpen-Club)

Nutzungsbestimmungen

Der J+S Coach ist verpflichtet, die verantwortliche Person seiner Organisation über diese [Bestimmungen](#) in Kenntnis zu setzen.

Mit der Einreichung dieses Angebotes anerkennt der Organisator die Gültigkeit der Nutzungsbestimmungen und verpflichtet sich zu ihrer Einhaltung.

Zur Bewilligung...

Ich bestätige, dass die gemachten Angaben der Wahrheit entsprechen.

Zurück **Abschicken** ←



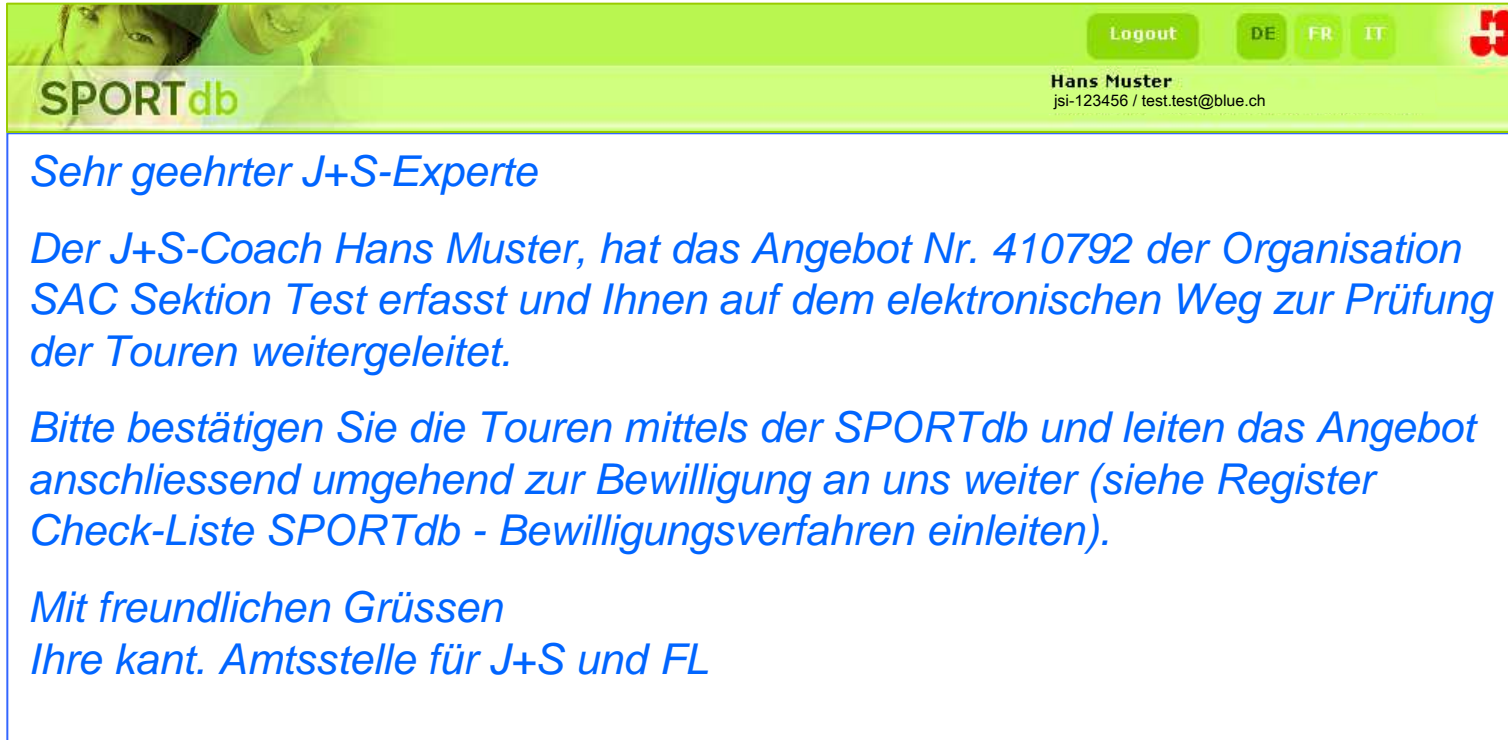
Bestätigung – Schritt 3

The screenshot shows the SPORTdb website interface. At the top right, there are buttons for 'Logout', 'DE', 'FR', and 'IT', along with a red '3' icon. The user's name 'Hans Muster' and email 'jsi-123456 / test.test@blue.ch' are displayed. A green message box with a checkmark icon contains the text: 'Das Angebot wurde erfolgreich an den Experten zur Prüfung weitergeleitet.' Below this, a yellow banner reads 'Angebot '410792' | NG2 | SAC Sektion Test | Status: Zur Expertenprüfung geleitet'. A progress bar shows four steps: '1. Information', '2. Prüfen und Melden', '3. Bestätigung' (highlighted in green), and a fourth empty step. Below the progress bar, the heading 'Schritt 3' is followed by 'Angebots-Übersicht'. A table titled 'Angebotsdaten' contains the following information:

Angebotsdaten	
Angebot	Nr. 410792 - NG2 (Bergsport) - Status: Zur Expertenprüfung geleitet - Datum von: 06.01.2010 Datum bis: 15.05.2010
Organisator	SAC Sektion Test - (Schweizer Alpen-Club)



Info an J+S-Experte (cc an Coach/J+S-Amt)



The screenshot shows an email interface with a green header. On the left, there is a photo of a person and the text 'SPORTdb'. On the right, there is a 'Logout' button, language selection buttons for 'DE', 'FR', and 'IT', and a red '3' icon. Below the header, the email content is displayed in blue text. The text reads: 'Sehr geehrter J+S-Experte', 'Der J+S-Coach Hans Muster, hat das Angebot Nr. 410792 der Organisation SAC Sektion Test erfasst und Ihnen auf dem elektronischen Weg zur Prüfung der Touren weitergeleitet.', 'Bitte bestätigen Sie die Touren mittels der SPORTdb und leiten das Angebot anschliessend umgehend zur Bewilligung an uns weiter (siehe Register Check-Liste SPORTdb - Bewilligungsverfahren einleiten).', 'Mit freundlichen Grüßen', and 'Ihre kant. Amtsstelle für J+S und FL'.

SPORTdb

Logout DE FR IT

Hans Muster
jsi-123456 / test.test@blue.ch

Sehr geehrter J+S-Experte

Der J+S-Coach Hans Muster, hat das Angebot Nr. 410792 der Organisation SAC Sektion Test erfasst und Ihnen auf dem elektronischen Weg zur Prüfung der Touren weitergeleitet.

Bitte bestätigen Sie die Touren mittels der SPORTdb und leiten das Angebot anschliessend umgehend zur Bewilligung an uns weiter (siehe Register Check-Liste SPORTdb - Bewilligungsverfahren einleiten).

Mit freundlichen Grüßen

Ihre kant. Amtsstelle für J+S und FL



Prüfung und Weiterleitung an J+S-Amt

Der gewünschte Experte prüft nun die erfassten Touren über die SPORTdb und leitet anschliessend das Angebot zur Bewilligung an die Bewilligungsinstanz weiter:

Bewilligungsverfahren einleiten...

1. Information → 2. Prüfen und Melden → 3. Bestätigung

Angebotsdaten

Angebot Nr. 410771 - NG2 (Bergsport) - Status: Prüfung durch Experten - Datum von: 01.01.2010 Datum bis: 01.11.2010

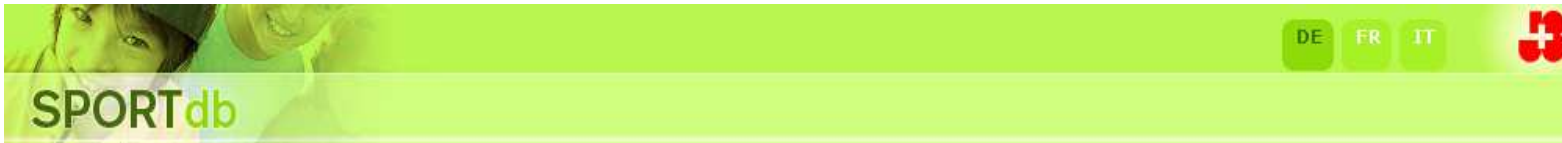
Zur Bestätigung...

Ich bestätige, die Touren gemäss Vorschriften geprüft zu haben.

→ Das Angebot wurde erfolgreich an die Bewilligungsinstanz geschickt. Der J+S-Coach des vorliegenden Angebotes erhält eine Bestätigung per Email.




Bestätigung an Coach + Experte



SPORTdb

DE FR IT



<p><i>Sehr geehrter J+S-Coach</i></p> <p><i>Wir bestätigen den Empfang Ihres Angebots Nr. 410792 der Organisation SAC Sektion Gotthard, welches uns nach der Prüfung der Touren vom J+S-Experten Walter Ammann weitergeleitet wurde. Nach eingehender Prüfung werden wir Sie über die Bewilligung Ihres Angebotes informieren. Dies kann einige Tage dauern.</i></p> <p><i>Mit freundlichen Grüssen</i> <i>Ihre Kant. Amtsstelle für J+S und FL</i></p>	<p><i>Sehr geehrter J+S-Experte</i></p> <p><i>Wir bestätigen den Empfang des Angebotes Nr. 410792 der Organisation SAC Sektion Test, welches Sie nach der Prüfung der Touren an uns weitergeleitet haben.</i></p> <p><i>Mit freundlichen Grüssen</i> <i>Ihre Kant. Amtsstelle für J+S und FL</i></p>
---	--



Bewilligung des Angebotes per E-Mail

The screenshot shows an email header with a green background. On the left is the 'SPORTdb' logo. On the right, there is a 'Logout' button, language selection buttons for 'DE', 'FR', and 'IT', and a red Swiss flag icon. Below the header, the email body contains the following text:

Sehr geehrter J+S-Coach

Wir freuen uns, Ihrem Bewilligungsantrag in der SPORTdb für das J+S-Angebot Nr. 410792 der Organisation SAC Sektion Test mit den aufgeführten J+S-Kursen/Lagern/Touren zu entsprechen.

*Stellen Sie sicher, dass Ihre Leiterpersonen die Anwesenheitskontrolle/ Lagerliste stets aktuell führen. **Spätestens 30 Tage nach Abschluss des Angebotes schliessen Sie die Dokumente ab und leiten das Angebot wiederum in der SPORTdb an uns als Ihre Bewilligungsinstanz weiter. Bei Nichteinhalten dieser Frist kann das Bundesamt für Sport den Beitrag verweigern.***

Bei Fragen können Sie sich jederzeit mit uns in Verbindung setzen. Wir wünschen Ihnen bei der Erfüllung Ihrer wichtigen Aufgabe viel Erfolg und danken Ihnen für Ihr Engagement.

Mit freundlichen Grüssen
Ihre Kant. Amtsstelle für J+S und FL